

## V

(Oznámení)

## SOUDNÍ ŘÍZENÍ

## SOUDNÍ DVŮR

**Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 16. června 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank 's-Gravenhage — Nizozemsko) — Fatma Pehlivan v. Staatssecretaris van Justitie**

(Věc C-484/07) <sup>(1)</sup>

*(„Dohoda o přidružení EHS-Turecko — Sloučení rodiny — Článek 7 první pododstavec první odrážka rozhodnutí Rady přidružení č. 1/80 — Dítě tureckého pracovníka, které s ním více než tři roky žilo ve společné domácnosti, ale před uplynutím tříleté lhůty stanovené v uvedeném ustanovení uzavřelo manželství — Vnitrostátní právo zpochybňující z tohoto důvodu povolení dotyčné osoby k pobytu“)*

(2011/C 232/05)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Rechtbank te's-Gravenhage, zasedající v Roermond

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Fatma Pehlivan

Žalovaný: Staatssecretaris van Justitie

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank te's-Gravenhage, zasedající v Roermond — Výklad čl. 7 prvního pododstavce první odrážky rozhodnutí č. 1/80 ze dne 19. září 1980 o vývoji přidružení, jež bylo přijato Radou přidružení, která byla zřízena Dohodou zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem — Dítě tureckého pracovníka, které s ním pobývalo po dobu nejméně tří let, ale během tohoto období uzavřelo v Turecku manželství s tureckým státním příslušníkem, aniž by o tom informovalo příslušné orgány

**Výrok**

Článek 7 první pododstavec první odrážka rozhodnutí č. 1/80 ze dne 19. září 1980 o vývoji přidružení, jež bylo přijato Radou přidružení, která byla zřízena Dohodou zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem, musí být vykládán v tom smyslu, že:

— toto ustanovení brání právní úpravě členského státu, podle které rodinný příslušník, jenž řádně získal povolení následovat tureckého migrujícího pracovníka, který již v tomto státě působí na řádném trhu práce, ztrácí práva vycházející ze sloučení rodiny podle téhož ustanovení pouze z toho důvodu, že po dosažení zletilosti uzavřel manželství, i když během prvních tří let svého pobytu v hostitelském členském státě nadále bydlí s tímto pracovníkem;

— turecký státní příslušník, na kterého se stejně jako na žalobkyni v původním řízení vztahuje uvedené ustanovení, se může bez ohledu na okolnost, že uzavřel manželství před uplynutím tříleté lhůty stanovené v první odrážce uvedeného prvního pododstavce, platně domáhat práva pobytu v hostitelském členském státě na základě tohoto ustanovení, jestliže po celou tuto dobu skutečně žil ve společné domácnosti s tureckým migrujícím pracovníkem, jehož prostřednictvím mu byl z titulu sloučení rodiny povolen vstup na území tohoto členského státu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 8, 12.1.2008.

**Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 14. června 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rady pro stížnosti evropských škol) — Paul Miles a další v. Evropské školy**

(Věc C-196/09) <sup>(1)</sup>

*(„Řízení o předběžné otázce — Pojem „soudu členského státu“ ve smyslu článku 267 SFEU — Rada pro stížnosti evropských škol — Systém odměňování učitelů přidělených k evropským školám — Nepřízpůsobení odměn po snížení hodnoty libry šterlinků — Slučitelnost s články 18 SFEU a 45 SFEU“)*

(2011/C 232/06)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Chambre de Recours des Écoles européennes

**Účastníci původního řízení**

Žalobci: Paul Miles a další

Žalovaný: Evropské školy

### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rada pro stížnosti evropských škol — Výklad článků 12, 39 a 234 Smlouvy o ES — Pojem vnitrostátního soudu ve smyslu článku 234 ES — Systém odměňování učitelů přidělených k evropským školám — Nepřízpůsobení odměňování po snížení hodnoty libry šterlinků — Porušení zásad rovného zacházení a volného pohybu pracovníků

### Výrok

Soudní dvůr Evropské unie nemá pravomoc k zodpovězení žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce předložené Radou pro stížnosti evropských škol.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 193, 15.8.2009.

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 22. června 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce *Gerechthof te 's-Gravenhage — Nizozemsko) — Staat der Nederlanden v. Denkavit Nederland BV a další***

(Věc C-346/09) (<sup>1</sup>)

*(„Zemědělství — Veterinární předpisy — Směrnice 90/425/EHS — Vnitrostátní přechodné nařízení o boji proti šíření bovinní spongiformní encefalopatie, které zakazuje výrobu zpracovaných živočišných bílkovin ke zkrmování hospodářskými zvířaty a uvádění těchto bílkovin na trh — Použití tohoto nařízení před vstupem v platnost rozhodnutí 2000/766/ES, které takový zákaz upravuje — Použití tohoto nařízení na dva produkty, jež mohou být vyňaty ze zákazu upraveného tímto rozhodnutím — Slučitelnost se směrnicí 90/425/EHS a s rozhodnutími 94/381/ES a 2000/766/ES“)*

(2011/C 232/07)

Jednací jazyk: nizozemština

### Předkládající soud

Gerechthof te 's-Gravenhage

### Účastníci původního řízení

Navrhovatel: Staat der Nederlanden

Odůpřekyně: Denkavit Nederland BV, Cehave Landbouwbelang Voeders BV, Arie Blok BV, Internationale Handelsmaatschappij „Demeter“ BV

### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Gerechthof te's-Gravenhage — Výklad směrnice Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu (Úř. věst. L 224, s. 29;

Zvl. vyd. 03/10, s. 138), rozhodnutí Komise 94/381/ES ze dne 27. června 1994 o některých ochranných opatřeních proti bovinní spongiformní encefalopatii a zkrmování bílkovin pocházejících ze savců (Úř. věst. L 172, s. 23), rozhodnutí Rady 2000/766/ES ze dne 4. prosince 2000 o některých ochranných opatřeních proti přenosným spongiformním encefalopatiím a zkrmování živočišných bílkovin (Úř. věst. L 306, s. 32), a rozhodnutí Komise 2001/9 ze dne 29. prosince 2000 o kontrolních opatřeních k provedení rozhodnutí Rady 2000/766/ES o některých ochranných opatřeních proti přenosným spongiformním encefalopatiím a zkrmování živočišných bílkovin (Úř. věst. L 2, s. 32) — Vnitrostátní právní úprava zakazující výrobu zpracovaných živočišných bílkovin ke zkrmování hospodářskými zvířaty a uvádění těchto bílkovin na trh — Datum vstupu v platnost a přechodné období

### Výrok

Právo Unie, konkrétně směrnice Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu, jakož i rozhodnutí Komise 94/381/ES ze dne 27. června 1994 o některých ochranných opatřeních proti bovinní spongiformní encefalopatii a zkrmování bílkovin pocházejících ze savců a rozhodnutí Rady 2000/766/ES ze dne 4. prosince 2000 o některých ochranných opatřeních ve vztahu k přenosným spongiformním encefalopatiím a o zkrmování živočišných bílkovin, nebrání vnitrostátní právní úpravě, která z důvodu ochrany proti bovinní spongiformní encefalopatii přechodně zakazovala výrobu zpracovaných živočišných bílkovin ke zkrmování hospodářskými zvířaty a uvádění těchto bílkovin na trh, pokud byla situace v dotčeném členském státě naléhavá a tato naléhavost odůvodňovala okamžité přijetí takových opatření ze závažných důvodů ochrany lidského zdraví a zdraví zvířat. Je na předkládajícím soudu, aby ověřil, zda je posledně uvedená podmínka splněna a zda byla dodržena zásada proporcionality.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 282, 21.11.2009

**Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 14. června 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce *Amtsgericht Bonn — Německo) — Pfeleiderer AG v. Bundeskartellamt***

(Věc C-360/09) (<sup>1</sup>)

*(„Hospodářská soutěž — Správní řízení — Dokumenty a informace poskytnuté v rámci vnitrostátního programu shovívavosti — Možné nepříznivé účinky zpřístupnění takových dokumentů třetím osobám na řádné fungování spolupráce mezi orgány tvořícími Evropskou síť pro hospodářskou soutěž“)*

(2011/C 232/08)

Jednací jazyk: němčina

### Předkládající soud

Amtsgericht Bonn